

GIỚI THIỆU VỀ CHÚNG TÔI

Văn phòng Dân quyền (OCR), Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (HHS) bảo vệ các quyền của quý vị chống lại sự phân biệt đối xử và đảm bảo thông tin y tế của quý vị là riêng tư, an toàn và có thể truy cập được.

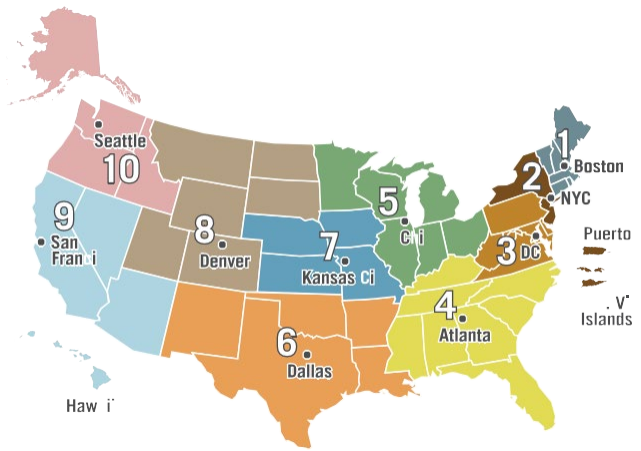
OCR chịu trách nhiệm thực thi các luật dân quyền áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ nhân sinh và chăm sóc sức khỏe nhận tiền hoặc hỗ trợ khác từ HHS. Những luật này nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật hoặc độ tuổi. Một số luật cũng có thể bảo vệ quý vị khỏi bị phân biệt đối xử dựa trên giới tính hoặc tôn giáo. OCR cũng thực thi các luật bảo vệ quyền riêng tư và bảo mật thông tin y tế của quý vị. Những luật này cho quý vị các quyền về thông tin y tế của mình, bao gồm quyền nhận một bản sao thông tin, quyền được chỉnh sửa thông tin y tế để đảm bảo sự chính xác và quyền được nhận báo cáo về thời điểm và lý do chia sẻ thông tin y tế của quý vị vì một số mục đích nhất định.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin chi tiết về các luật cấm phân biệt đối xử và bảo vệ thông tin y tế của quý vị trên website của chúng tôi: www.hhs.gov/ocr.

CÁC VĂN PHÒNG CỦA CHÚNG TÔI

OCR có 10 văn phòng khu vực trên khắp cả nước, mỗi văn phòng khu vực phụ trách một số vùng lãnh thổ và tiểu bang. Quý vị có thể liên hệ văn phòng khu vực của mình bằng cách liên hệ số điện thoại miễn phí của OCR tại **1-800-368-1019**.

CÁC VĂN PHÒNG KHU VỰC



CÁC TRỤ SỞ CHÍNH

Văn phòng Dân quyền Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ
200 Independence Avenue, S.W.
Room 515F HHH Building
Washington, DC 20201

ĐỂ TÌM HIỂU THÊM

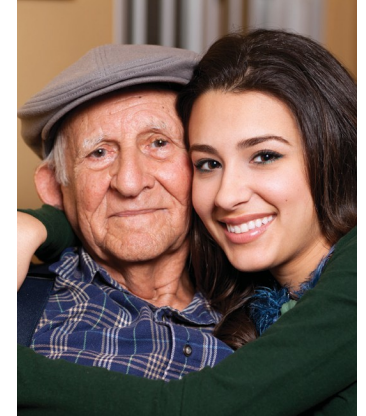
Hãy gọi đến số miễn phí của chúng tôi: **1-800-368-1019**

TDD: **1-800-537-7697**

Gửi email cho chúng tôi: ocrmail@hhs.gov

Chúng tôi cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ cho các công việc của OCR. Các dịch vụ này được cung cấp cho những người khuyết tật.

www.hhs.gov/ocr



OFFICE FOR CIVIL RIGHTS

BẢO VỆ DÂN QUYỀN VÀ QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA THÔNG TIN Y TẾ

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ NHỮNG AI

Mọi người

OCR bảo vệ quyền tìm kiếm các dịch vụ y tế và nhân sinh của mọi người bằng cách thực thi một số luật về dân quyền và quyền riêng tư của thông tin y tế.

Các nhà cung cấp dịch vụ

Thông qua các chương trình hỗ trợ kỹ thuật, tiếp cận và thực thi, OCR làm việc với các tổ chức để đảm bảo rằng họ tuân thủ luật pháp và hiểu rõ các yêu cầu pháp lý theo luật pháp.

CHÚNG TÔI HOẠT ĐỘNG NHƯ THẾ NÀO

Khiếu nại và Điều tra

Nếu quý vị cho rằng một tổ chức đã vi phạm quyền riêng tư thông tin y tế của quý vị (hoặc của một người khác) hoặc đối xử phân biệt với quý vị, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với OCR. Chúng tôi xem xét các khiếu nại về dân quyền và quyền riêng tư để tìm hiểu xem có sự phân biệt đối xử hay có vi phạm quyền riêng tư hay không và yêu cầu hành động để giải quyết vấn đề.

Tiếp cận và Giáo dục

OCR giúp các tổ chức y tế và dịch vụ nhân sinh hiểu các luật về dân quyền và quyền riêng tư mà họ phải tuân thủ. Chúng tôi cũng giáo dục các cộng đồng về quyền riêng tư và dân quyền.



CHÚNG TÔI HỖ TRỢ NHƯ THẾ NÀO

Chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu được dân quyền và quyền riêng tư của mình. Chúng tôi luôn sẵn lòng giúp đỡ nếu quý vị cho rằng quý vị hoặc một người nào khác bị phân biệt đối xử. Chúng tôi sẽ điều tra khiếu nại của quý vị và yêu cầu hành động để giải quyết vấn đề.

Quý vị có biết rằng...

- Các quyền của quý vị bao gồm tiếp cận hồ sơ y tế?
- Quý vị có quyền cho phép trước khi thông tin y tế của mình có thể được sử dụng hay chia sẻ vì một số mục đích nhất định như tiếp thị?
- Nếu quý vị bị điếc, khó nghe hoặc quý vị có khó khăn khi nói và/hoặc hiểu tiếng Anh, đôi khi cần được hỗ trợ trong giao tiếp - miễn phí?
- Phân biệt đối xử người khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật, độ tuổi, giới tính và tôn giáo trong một số trường hợp là trái pháp luật?
- Hàng triệu nhà thuốc, công ty bảo hiểm y tế, bệnh viện, phòng khám và nhà dưỡng lão phải tuân thủ quy định về quyền riêng tư của Liên bang?

Nhận cập nhật. Tìm hiểu thêm về không phân biệt đối xử và quyền riêng tư thông tin y tế.



NHỮNG AI PHẢI TUÂN THỦ LUẬT PHÁP

Các nhà cung cấp và các tổ chức chăm sóc sức khỏe phải tuân theo các luật về dân quyền và quyền riêng tư của thông tin y tế có thể bao gồm:

- Các phòng khám của bác sĩ và nhà thuốc
- Các cơ quan Medicaid và Medicare
- Các bệnh viện, phòng khám và nhà dưỡng lão

Bên cạnh các tổ chức nêu trên, các chương trình sau cũng phải tuân thủ các luật dân quyền:

- Các trung tâm chăm sóc ban ngày và các chương trình sức khỏe của trẻ em
- Hỗ trợ Tạm thời cho Gia đình Nghèo khó (các chương trình TANF)

CÁCH LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI

Quý vị có thể gọi tới số miễn phí của OCR **1-800-368-1019** và nhận hướng dẫn về cách nộp đơn khiếu nại trên trang web của OCR và nhận thông tin về cách liên hệ văn phòng khu vực của quý vị.

